

The letters M, A, and G are rendered in a bold, stylized font. Each letter is filled with a different color and has a woman's face integrated into its structure. The 'M' is orange and teal, the 'A' is red and black, and the 'G' is orange and black. Green lines radiate from the letters towards the center of the image.

M A G

The letters D, E, B, B, I, E, B, L, U, and E are rendered in a bold, stylized font. Each letter is filled with a different color and has a woman's face integrated into its structure. The 'D' is red, the 'E's are red, the 'B's are red, the 'I' is red, the 'L' is red, and the 'U' is red. Green lines radiate from the letters towards the center of the image.

D E B B I E B L U E

The letters W, I, and F are rendered in a bold, stylized font. Each letter is filled with a different color and has a woman's face integrated into its structure. The 'W' is purple and orange, the 'I' is teal and orange, and the 'F' is teal and black. Green lines radiate from the letters towards the center of the image.

W I F

un Dios que nunca dejó  
de considerar a las mujeres

The letters U, A, and T are rendered in a bold, stylized font. Each letter is filled with a different color and has a woman's face integrated into its structure. The 'U' is purple and red, the 'A' is black and red, and the 'T' is red. Green lines radiate from the letters towards the center of the image.

U A T





**MAGNIFICAT**

# Hablan de Debbie Blue y *Magníficat*

*Pocos libros de relecturas sobre las mujeres he leído con tanto entusiasmo e interés como Magníficat, de Debbie Blue. Para escribir este endorso a su libro pensaba leer la introducción y alguno que otro artículo. Pero desde que empecé a leer la introducción no fui capaz de suspender la lectura de sus “sermones”. Y es que cada relectura del texto escogido me parecía novedosa, imaginativa, valiente, atrevida y amena. Jocosa en algunas partes e impactante en otras. Debbie tiene una gran habilidad para observar todos los rincones del texto: los mira por arriba, por abajo y por todos los lados; no se le escapan detalles. Ella desnuda y replantea las interpretaciones patriarcales malintencionadas. Se sale de lo común, y eso es lo más atractivo de sus aportes: lo inesperado, pues mientras una al leer piensa encontrar lo que siempre se ha dicho del texto, resulta que no es así, y tiene razón. Ella hace ver a las y los lectores que las cosas son complejas, mucho menos simple de lo que se cree; nada es blanco y negro, todos somos malos y buenos a la vez. Pero su lectura no es simplemente para pasar el rato. Su narrativa deja grandes desafíos a la práctica tradicional de la lectura de la Biblia; incluso su aporte es también metodológico, pues nos indica que las cosas no son como son. Por otro lado, en su lectura sencilla y amena, deja ver la profundidad de sus fuentes rabínicas y cristianas, e incluso del islam, así como de pensadores y artistas. Debbie Blue critica las interpretaciones patriarcales, pero no desecha el texto bíblico, simplemente lo ubica en esta historia humana compleja y deja observar sus lados interesantes, rara vez vistos.*

**-Elsa Tamez**, biblista y teóloga mexicanacostarricense, autora de varios libros, entre ellos *Las mujeres en el movimiento de Jesús* y *Cuando los horizontes se cierran*.

*Magníficat es una obra cumbre, compuesta toda de sermones, que les da visibilidad a las mujeres de la Escritura, las toma en serio y las trata con ternura. Debbie Blue predica a través de las historias de las mujeres y del testimonio mujeril en el texto con destreza y mirada profunda. Ella explora el alcance de esas mujeres en los confines de nuestra tradición cristiana, pero también recurre a fuentes judaicas e islámicas. De esa manera, consigue sacar a plena luz la humanidad de esas protagonistas y su potencial redentor. Debbie entreteje interpretación rigurosa, complejidad y una audacia sagrada a medida que da testimonio de la trayectoria expansiva que estas mujeres han legado a las comunidades de fe hoy. Esta exploración a través de una colección de sermones revela un amor y una gracia profundos hacia las mujeres en la Escritura y en las comunidades actuales que anhelan conectarse con ellas. Sus historias instruyen e inspiran, provocan a la compasión y nos invitan a unirnos en el arco salvífico de la Escritura por la gracia del Espíritu que actúa en cada sermón. Magníficat sigue la pista de las mujeres en las que no hay manufactura de ídolos ni tampoco finales felices, sino que se trata de atisbos de una fe profunda que se encuentran en cada testimonio que se nos ofrece. Debbie Blue honra a las mujeres de la Escritura y honra a la comunidad de fe con este regalo de sermones para nuestro peregrinaje en pos de Jesús.*

**Kelley Nikondeha**, autora de *Adopted: The Sacrament of Belonging in a Fractured World* y de *Defiant: What the Women of Exodus Teach Us about Freedom*

*El Magníficat de Debbie Blue es una colección poderosa de reflexiones sobre el papel profundamente importante que las mujeres han jugado a lo largo de la historia de nuestra fe. Sus acercamientos a las historias de esas mujeres y a las lecciones que sus vidas nos imparten van a desafiar y*

*a inspirar a cualquiera que lea este libro. Nos vamos a sentir invitados a mirar una vez más esos relatos tan conocidos, pero esta vez desde una mirada novedosa y desde nuevas perspectivas. De igual manera, la sabiduría profética y la fidelidad de esas mujeres de fe nos van a cautivar.*

**Rev. Brandan Robertson**, pastor, activista y autor de *El evangelio de la inclusión*

*Si sospechas que la Biblia no fue escrita para avivar nuestros corazones (no, al menos, el de las mujeres), estás preparado o preparada para Debbie Blue. Al resaltar los textos en los que aparecen mujeres, ella va desenmascarando la misoginia para mostrar la manera en la que seres humanos tan complejos se las han ingeniado para navegar a lo largo de una relación con Dios: el Dios misericordioso y amoroso, pero a quien nunca podemos atrapar. Las palabras de Debbie les permiten a las Escrituras alcanzar su propósito y romper nuestros corazones, para abrirlos.*

**Rev. Ruth Everhart**, autora de *The #MeToo Reckoning* y *Ruined*

*Leer hasta el final este libro –recorriendo cada una de las historias– se vuelve una necesidad, porque vamos encontrándole las grietas al relato patriarcal del texto bíblico y de esa manera aparecen ante nuestros ojos los cuerpos, el deseo, la intemperie gozosa, la rabia, el poder, la lucha; aparecen ellas: las mujeres de la Biblia, con sus rostros y con su voz. A partir del hecho creador de nombrarlas, Debbie nos acompaña a ser y estar junto a ellas a través de la palabra, a desnaturalizar pesados mandatos históricos, a desarmar prejuicios y a salir de la ingenuidad. Como parte de un movimiento enorme de mujeres que trabajamos en diálogo con las infancias, haciendo una fuerte crítica al adultocentrismo y la heteronormatividad, construyendo miradas amorosas desde una*

*perspectiva feminista y en clave de derechos, Debbie Blue nos tiende su mano y nos provoca a desplegar reflexiones, sentimientos y prácticas renovadas.*

**Liliana Simari**, educadora y pedagoga, militante social argentina.

*La siguiente presentación de 15 sermones de Debbie Blue con seguridad van a entretener, divertir e inspirar. En ocasiones no pude más que reír, en otras llegué al punto de las lágrimas. Blue sigue de cerca los hilos de las historias y explora los personajes con destreza, sin dejar de mantenerse en contacto con el texto y sus intérpretes, incluyendo su auditorio contemporáneo. Ella exhibe una habilidad fenomenal para capturar a sus lectores y lectoras con el relato bíblico y sus protagonistas, al exponerlos desde perspectivas novedosas. Por ejemplo, en el caso del relato de las hijas de Zelofehad: “ No es frecuente encontrar una historia en la Biblia en donde las mujeres desafíen la ley de Dios [...] y Dios tenga que decir que las hermanas tienen razón. ¡Perdón! Metí la pata. ¡Cambia la ley! Borra toda esa cosa patriarcal que escribimos en el monte Sinaí sobre la herencia, ¡denles un poco de tierra a esas mujeres!”. La autora presenta a los personajes femeninos de una manera matizada, no completamente positiva ni enteramente negativa, sino con todas las inclinaciones que atraen al corazón humano. En su notable sermón en torno a Salomé, Blue resalta el temor que se permea a lo largo de la historia. Como parte de la conclusión, ella escribe: “La forma de salir del miedo es la confianza, pero la confianza no es exactamente algo que podamos alcanzar o esforzarnos por lograr o mejorar. Es algo que se desliza a tu lado sin tu esfuerzo cuando eres amado/a de una manera en la que se puede confiar... Así ama Dios”.*

**Johanna W. H. van Wijk-Bos**, profesora emérita de Antiguo

## Testamento, Louisville Presbyterian Theological Seminary

*Me acerco a un sermón de Debbie Blue con una sensación de aventura y expectativa. Ella me lleva a ver los textos bíblicos con nuevos ojos. Debbie busca implacablemente el sí del amor de Dios, incluso en aquellos textos en los que Dios parece estar dando un no. Esto no quiere decir que sus sermones sean suaves, como si ofrecieran nada más que la calidez de un osito de peluche. Ella, al igual que el Dios revelado en Jesucristo, confronta con amor las muchas maneras en las que nos extraviamos. Estos sermones acerca de mujeres en la Biblia le dan a Debbie una oportunidad amplia para hacer todo lo que acabo de decir.*

**Marcos Baker**, profesor de Misión y Teología en Fresno Pacific Biblical Seminary y autor de *Centrado en Jesús, Mucho más que una cruz* y *Estableciendo iglesias centradas*.

*En una religión que históricamente no ha sido considerada con las mujeres, Debbie Blue tiene una habilidad peculiar para encontrar las grietas de los fundamentos patriarcales y hacerlos volar con dinamita homilética (¿de veras Rut le propuso matrimonio a Booz? ¿Cómo así que la sabiduría puede personificarse como la bebé lactante de Dios? ¿María es una amenaza al monoteísmo?). Los escombros son algo glorioso; nos llevan a recordar que no tenemos que ser buenas, puras o masculinas para ser amadas y para encarnar el Amor como consecuencia.*

**Erin S. Lane**, autora de *Lessons in Belonging from a Church-Going Commitment Phobe*.





# MAGNIFICAT

un Dios que nunca dejó  
de considerar a las mujeres

DEBBIE BLUE

Copyright © 2021 by Deborah Ann Blue

## MAGNÍFICAT

Un Dios que nunca dejó de considerar a las mujeres.  
de Debbie Blue, 2021, JUANUNO1 Ediciones.

Título de la obra original en inglés "*Magnificat : A God Who Never Stopped Considering Women*"  
by *Debbie Blue*. Published by JUANUNO1 Books.

ALL RIGHTS RESERVED. | TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Published in the United States by JUANUNO1 Ediciones,  
an imprint of the JuanUno1 Publishing House, LLC.

Publicado en los Estados Unidos por JUANUNO1 Ediciones,  
un sello editorial de JuanUno1 Publishing House, LLC.

[www.juanuno1.com](http://www.juanuno1.com)

*JUANUNO1 EDICIONES, logos and its open books colophon, are registered trademarks of  
JuanUno1 Publishing House, LLC.*

*JUANUNO1 EDICIONES, los logotipos y las terminaciones de los libros, son marcas registradas de  
JuanUno1 Publishing House, LLC.*

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Name: Blue, Debbie, author.

Magníficat : un Dios que nunca dejó de considerar a las mujeres / Debbie Blue.

Published: Miami : JUANUNO1 Ediciones, 2021

Identifiers: LCCN 2021949033

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2021949033>

REL058010 RELIGION / Sermons / Christian

REL006400 RELIGION / Biblical Studies / Exegesis & Hermeneutics

REL012130 RELIGION / Christian Living / Women's Interests

Paperback ISBN 978-1-63753-018-4

Ebook ISBN 978-1-63753-019-1

Traducción *Alvin Góngora*

Corrector *Tomás Jara*

Créditos Portada *Equipo de Media y Redes JuanUno1 Publishing House*

Concepto diagramación interior & ebook *Ma. Gabriela Centurión*  
Director de Publicaciones *Hernán Dalbes*

First Edition | Primera Edición

Miami, FL. USA.

*Noviembre 2021*



*Para Olivia*

Hasta que sea cierto

# CONTENIDO

Cover

Portada

Hablan de Debbie Blue y Magnificat

Portada

Legales

Dedicatoria

Introducción

1. Historias que desgarran: Raquel y Lea

2. Mujer deseable: la esposa de Potifar

3. La enfermedad del Imperio: las parteras del Éxodo

4. Todas las mujeres la seguían: Miriam

5. Serenidad feroz: las hijas de Zelofehad

6. ¡Una moabita! Rut

7. No es el sexo, es el poder: Betsabé

8. Ella / A ella / De ella: Sabiduría

9. Magnificat: un Dios que nunca ha dejado de tener en cuenta a las mujeres

10. ¿Necias o libres? Las diez doncellas de Mateo

11. Una historia trágica de gente con miedo: Salomé

12. Reestructuración de la conciencia: la mujer en busca de una moneda

13. Ira de mujer: la viuda insistente de Lucas

14. La profeta María

15. El patriarcado en harapos: la ramera de Babilonia

[Agradecimientos](#)  
[Acerca de la autora](#)





## INTRODUCCIÓN

Hay días en que solo atino a quedarme mirando por horas los pasajes bíblicos. Paralizada. Son textos que debo haber leído al menos un millón de veces a lo largo de los últimos 25 años que tengo como pastora. No importa cuánto quiera yo creer en el amor dador de vida de Jesús, no puedo quitarme de encima la sensación de que tan solo estoy contemplando un pescado. Muerto. Y lo sigo mirando. Llamo entonces a una amiga. Le digo: “Perdí mi fe. Se supone que debería renunciar a mi pastorado”. Esto me sucede, digamos, una vez por mes. Es posible que ustedes me quieran advertir que se trata de una condición cíclica. Que la puedo superar, que voy a recuperar mi fe (o que el espíritu me puede encontrar) y que me las voy a ingeniar para dar un sermón tan pronto llegue el domingo. Pero si se les ocurre preguntarle a Jim, mi esposo, él les va a contar las muchas veces en las que insisto, a pesar de sus palabras de ánimo, que “sí, yo sé que ya me pasó lo mismo la última vez, y tengo miedo de que ahora no haya resurrección”. Afortunadamente, a estas alturas (¡qué alivio!), mi ritual histriónico lo divierte.

Hay semanas en que nada de eso sucede, que es cuando ando desahogada, cumpliendo mi tarea con pasión (no siempre con una fe perfecta). Eso sucede casi sin falta cuando en el texto frente a mí hay una mujer. Todos los textos en la guía de lecturas bíblicas que seguimos en mi denominación (lo llamamos *Revised Common Lectionary*) tienen que ver con hombres (sean sus autores, personajes o narradores). Desde luego, Jesús es hombre, y si bien YHWH no lo es, Dios siempre

aparece como varón: abundan los pronombres y títulos masculinos (Él / a Él / de Él, El Padre, Rey, Príncipe, etc.). Entonces, es absolutamente refrescante encontrar en la Biblia una mujer o una imagen de Dios que no sea masculina. Yo no creo que el patriarcado le haya hecho ningún bien al mundo ni a la iglesia (ni a las mujeres ni a los hombres ni a la gente no binaria, ni a los niños, ni a los marginados, ni a los colonizados, ni al agua, ni a la tierra). Por eso me afano por encontrarle grietas al relato patriarcal y forzar, cavar, dinamitar de ser necesario, para abrirles caminos a los relatos alternativos que no siempre se reconocen, o que están ahí bajo la superficie.

Este libro es una colección de sermones en torno a textos de la Biblia que incluyen a las mujeres. Muchos de ellos provienen del año en que en nuestra iglesia, *House of Mercy*, decidimos abandonar el orden de lecturas bíblicas *de Revised Common Lectionary* y optamos por crear nuestra propia guía dominical con historias bíblicas en las que las mujeres fuesen protagonistas. Ese fue un año fructífero. Hasta me puedo imaginar invirtiendo mis años restantes de trabajo ministerial en la predicación acerca de los pasajes de la Biblia que incluyen a las mujeres, pero soy consciente de que eso puede no ser del agrado de todo el mundo (y me imagino que habría algunos aportes cruciales en la Escritura que pasaríamos por alto). La gente que se encarga de elaborar el currículo para los niños tiene serios problemas para vérselas con algunas historias de maneras que sean apropiadas para un público infantil. Mi colega varón estuvo totalmente de acuerdo con nuestros cambios, pero en la práctica fue todo un desafío.

Me fascina la historia de la interpretación. Aunque, al mismo tiempo, es un recuento que me decepciona. Incluso me escandaliza. Eso es algo que sucede vez tras vez a lo largo de los años en los que he sido predicadora, especialmente (aunque no de manera exclusiva) cuando